

NL

Gebruiksaanwijzing HeltiQ Honing Wondpleister

HeltiQ Honing Wondpleister is een hydro-actieve honing bevattende hydrogelpleister geschikt om te gebruiken bij kleine acute en chronische* wonden. HeltiQ Honing Wondpleister is steriel, bevat honing (30%), water en acryl polymeer en is bedekt met een polyurethaan film. De honing hydrogel hydrateert uitgedroogd weefsel en zorgt voor het opnemen en vasthouden van wondvocht. HeltiQ Honing Wondpleister helpt een vochtige wondomgeving te creëren die bevorderlijk is voor het wondherstel. De polyurethaan film zorgt voor een bacteriële barrière. De honing wondpleister heeft een goede fixatie, waardoor het mogelijk wordt om te douchen of te baden zonder de pleister te hoeven verwijderen**.

* *Of er sprake is van een chronische wond moet worden vastgesteld door een arts. Gebruik dit product hiervoor na overleg met de arts.*

** *De waterdichtheid kan niet volledig worden gegarandeerd bij bevestiging van de pleister op een vette huid of op bewegende lichaamsdelen.*

INDICATIES

HeltiQ Honing Wondpleister is geïndiceerd voor kleine chronische* wonden zoals: doorligwonden, open been en diabetische voetzweren. HeltiQ Honing Wondpleister is tevens geschikt voor kleine acute wonden, zoals operatiewonden, snij- en schaafwonden, donorplaatsen van huidtransplantaties en oppervlakkige 1e & 2e graads brandwonden.

* *Of er sprake is van een chronische wond moet worden vastgesteld door een arts. Gebruik dit product hiervoor na overleg met de arts.*

CONTRA-INDICATIES

Niet gebruiken bij personen met een bekende gevoeligheid voor de pleister of voor één van de componenten. De pleister mag niet worden gebruikt bij:

- Wonden die veel wondvocht produceren
- Derdegraads brandwonden
- Smalle diepe wonden of holtes

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

HeltiQ Honing Wondpleister kan gebruikt worden bij verontreinigde wonden en wonden met micro-organismen. Echter wanneer wonden tekens vertonen van infectie*, dient de behandeling met HeltiQ Honing Wondpleister afgebroken te worden. Eventuele verdere behandeling van de infectie dient te worden gestart onder medisch toezicht. De bacteriële barrière-eigenschap van de pleister vervalt als de pleister doorboord of beschadigd is, de pleister niet goed op de huid aangebracht is of als er wondvocht uit de pleister lekt. Om huidschade te voorkomen als gevolg van de plakranden, dient de pleister

NL

Gebruiksaanwijzing HeltiQ Honing Wondpleister

zorgvuldig en voorzichtig verwijderd te worden, vooral indien de pleister herhaaldelijk opnieuw aangebracht moet worden. Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is.

* *Tekenen van infectie zijn: stank, pijn, afstervend weefsel, roodheid van de huid, vochtophoping, wondvocht en vertraagde genezing.*

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Inspecteer en, indien nodig, reinig de wond met water of met een fysiologische zoutoplossing.
2. Zorg dat de pleister voldoende overlap heeft op de gezonde huid.
3. Verwijder de steriele pleister uit de verpakking.
4. Verwijder de eerste helft van de witte plastic bescherm laag.
5. Plaats de pleister met de licht klevende kant zachtjes op de wond en verwijder tegelijkertijd de tweede helft van de witte plastic bescherm laag.
6. Als de pleister aangebracht is, verwijdert u de bovenste vellen van de achterzijde van de pleister. Zorg ervoor dat de plakrand van de HeltiQ Honing Wondpleister niet in contact komt met de wond.
7. Controleer de wond en het omringende weefsel regelmatig.
8. In het geval van een intolerantie voor de pleister of één van de componenten; verwijder de pleister en maak het oppervlak zorgvuldig schoon.

HOE VAAK MOET DE PLEISTER WORDEN VERWISSELD?

De pleister kan maximaal vijf dagen op de wond blijven, afhankelijk van de hoeveelheid wondvocht. Vervang de pleister voordat deze verzadigd raakt met wondvocht of als deze op de één of andere manier beschadigd geraakt is door doorboring, gedeeltelijke verwijdering of lekkage van wondvocht. Volledige en voorzichtige verwijdering van de pleister kan makkelijker gaan door deze een beetje vochtig te maken. Elke pleister is voor eenmalig gebruik. Niet gebruiken na de vervaldatum.

BEWAREN

Bewaren tussen 5 °C en 25 °C.
Vermijd direct zonlicht en vocht.



Theo Manufacturing B.V.
Sleperweg 44, 6222 NK Maastricht, Nederland



Koninklijke Utermöhlen NV
De Overweg 1, 8471 ZA Wolvega, Nederland
www.heltiq.nl

Dit is een medisch hulpmiddel.



0481

EN

Instructions for use HeltiQ Honey Wound Dressing

HeltiQ Honey Wound Dressing is a hydro-active, honey-containing dressing for use on small acute and chronic* wounds. HeltiQ Honey Wound Dressing is sterile, contains honey (30%), water and acrylic polymer, and is covered with a polyurethane film. The honey-hydrogel dressing re-hydrates dehydrated tissues and also helps absorb and retain low levels of wound fluid. HeltiQ Honey Wound Dressing helps promote wound healing by maintaining a moist wound environment. The polyurethane film provides the dressing with bacterial barrier properties. The honey wound dressing adheres to the skin well, making it possible to shower and bathe without having to remove the dressing**.

* *Whether it is a chronic wound should be determined by a physician. Use this product for this purpose after consulting the physician.*

** *When placed on greasy skin or moving body parts the dressing might not be waterproof.*

INDICATIONS

HeltiQ Honey Wound Dressing is indicated for small chronic* wounds, such as bedsores; leg ulcers and diabetic foot ulcers. HeltiQ Honey Wound Dressing is also suitable for small acute wounds such as surgical wounds, cuts and abrasions, donor sites of skin grafts, and superficial 1st & 2nd degree burns.

* *Whether it is a chronic wound should be determined by a physician. Use this product for this purpose after consulting the physician.*

CONTRAINDICATIONS

Do not use on individuals with a known sensitivity to the dressing or its components. The dressing should not be used on:

- Wounds that produce significant amounts of wound fluid
- Third degree burns
- Narrow deep wounds or cavities

WARNINGS AND PRECAUTIONS

HeltiQ Honey Wound Dressing may be used on contaminated wounds and wounds with microorganisms. However, if wounds show signs of infections*, treatment with HeltiQ Honey Wound Dressing should be discontinued. Any further treatment for infection should be initiated under medical supervision. The bacterial barrier property of the dressing is compromised if the dressing is punctured or damaged, is not fully adhered to the skin or when wound fluid leaks from under the edges. Care should be taken on removal to avoid skin damage due to the adhesive edges, especially if repeated applications are necessary. Do not use if the packaging is damaged or compromised in any way.

* *Signs of infection include: odor, pain, necrotic tissue, redness of the skin, swelling, wound fluid, and delayed healing.*

EN

Instructions for use HeltiQ Honey Wound Dressing

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Inspect and, if necessary, cleanse the wound with water or saline solution.
2. Make sure the patch has sufficient overlap on healthy skin.
3. Remove the sterile dressing from the package.
4. Peel back half of the white plastic protective liner.
5. Gently place the exposed gel side of the patch over the wound, while removing the second half of the white plastic protective liner.
6. Once it is fully in place, remove the top liners from the back of the dressing. Ensure that the adhesive of the HeltiQ Honey Wound Dressing does not come into contact with the wound surface and is properly adhered.
7. Inspect the wound and the surrounding tissue regularly.
8. In the event of an intolerance to the dressing or one of its components, remove the dressing using appropriate techniques and clean the area carefully.

HOW OFTEN SHOULD THE DRESSING BE CHANGED?

The dressing can remain in place for up to five days, depending on the amount of wound fluid. Replace the dressing before it becomes saturated with wound fluid, or if it has been damaged by puncture, partial removal or leakage of wound fluid. Complete and gentle removal of the dressing may be aided by moistening it slightly. Each dressing is for single use. Do not use after the expiration date.

STORAGE PRECAUTIONS

Store between 5 °C and 25 °C.
Avoid direct sunlight and moisture.



Theo Manufacturing B.V.
Sleperweg 44, 6222 NK Maastricht, Nederland



Koninklijke Utermöhlen NV
De Overweg 1, 8471 ZA Wolvega, Nederland
www.heltiq.nl

This is a medical device.